



MINISTERIO DE HACIENDA Y  
ADMINISTRACIONES PUBLICAS

*Tribunal de Oposiciones al Cuerpo Superior de  
Interventores y Auditores del Estado*

**TERCER EJERCICIO DE LOS PROCESOS SELECTIVOS PARA INGRESO EN EL  
CUERPO SUPERIOR DE INTERVENTORES Y AUDITORES DEL ESTADO  
CONVOCADO POR ORDEN HAP/1995/2013, DE 22 DE OCTUBRE  
(BOE DE 29 DE OCTUBRE DE 2013)**

**FRANCÉS**

**NOTAS INTRODUCTORIAS**

Este ejercicio se divide en dos partes, con el contenido que se indica a continuación:

- La **primera parte** consiste en una prueba relacionada con el dominio gramatical y de vocabulario del idioma. Consta de 25 preguntas tipo test, con 4 posibles respuestas, de las cuales sólo una será la correcta.  
Deberá contestarse directamente en el enunciado marcando la respuesta correcta.
- La **segunda parte** consiste en:
  - Una prueba de traducción al español del texto en francés.
  - Una prueba de comprensión y redacción. Tras la traducción del texto, se deberá responder brevemente en francés a las preguntas relacionadas con el mismo.

La contestación a estas pruebas se efectuará en el correspondiente cuadernillo.

El tiempo de realización de este ejercicio será de **1 hora**.

**Madrid, 13 de junio de 2014**



MINISTERIO DE HACIENDA Y  
ADMINISTRACIONES PUBLICAS

*Tribunal de Oposiciones al Cuerpo Superior de  
Interventores y Auditores del Estado*

**FRANCÉS: PRIMERA PARTE**

1. Est-ce que vous avez aimé \_\_\_ film?
  - a) cet
  - b) ce
  - c) ces
  - d) cette
  
2. \_\_\_\_\_ tôt sinon tu vas être fatigué!
  - a) Couches-toi
  - b) Couche-te
  - c) Couches-te
  - d) Couche-toi
  
3. On \_\_\_ sortis et nous nous \_\_\_ bien amusés.
  - a) a / sommes
  - b) est / avons
  - c) est / sommes
  - d) a / avons
  
4. Il ne m'a pas appelé \_\_\_\_ le mois de mai.
  - a) il y a
  - b) depuis
  - c) ça fait
  - d) depuis que



MINISTERIO DE HACIENDA Y  
ADMINISTRACIONES PUBLICAS

*Tribunal de Oposiciones al Cuerpo Superior de  
Interventores y Auditores del Estado*

5. Tu \_\_\_ pars ou tu \_\_\_ viens?

- a) y / en
- b) y / y
- c) en / en
- d) en / y

6. Philippe aime son chien et \_\_\_ lave chaque mardi

- a) le
- b) la
- c) leur
- d) lui

7. Demain, je \_\_\_\_\_ à 8 heures.

- a) partirais
- b) partai
- c) partais
- d) partirai

8. Voulez-vous ces chaussures noires? – Non, je préfère \_\_\_\_\_ !

- a) celles
- b) ceux
- c) ceux-là
- d) celles-ci



MINISTERIO DE HACIENDA Y  
ADMINISTRACIONES PUBLICAS

---

*Tribunal de Oposiciones al Cuerpo Superior de  
Interventores y Auditores del Estado*

---

9. J'ai vécu à Paris de 2009 à 2011, et avant cela, j'y \_\_\_\_\_ une fois en 2000.

- a) étais allé
- b) vais
- c) irais
- d) suis été

10. Voici un café \_\_\_ nous pouvons aller.

- a) dans
- b) où
- c) dont
- d) dans lequel

11. Cette maison est très \_\_\_\_\_.

- a) vieille
- b) petit
- c) grand
- d) vieux

12. Qu'est-ce que vous buvez? Je bois \_\_\_ bière.

- a) du
- b) de la
- c) de
- d) -



MINISTERIO DE HACIENDA Y  
ADMINISTRACIONES PUBLICAS

*Tribunal de Oposiciones al Cuerpo Superior de  
Interventores y Auditores del Estado*

13. Cette veste rouge est à vous madame? - \_\_\_\_\_ .
- a) Non, pas moi
  - b) Si, c'est à moi
  - c) Oui, c'est moi
  - d) Oui, c'est à moi
14. Nous avons passé de super vacances en Grèce. Nous \_\_\_ pensons souvent.
- a) y
  - b) les
  - c) où
  - d) en
15. Madame Dupont va faire des courses parce qu'elle \_\_\_\_\_.
- a) est très sportive
  - b) a acheté un cheval
  - c) veut apprendre l'anglais
  - d) a besoin d'acheter de la nourriture
16. Ma fille \_\_\_\_\_ la télé quand je suis arrivé à la maison.
- a) regardait
  - b) regardais
  - c) a regardé
  - d) avait regardé



MINISTERIO DE HACIENDA Y  
ADMINISTRACIONES PUBLICAS

*Tribunal de Oposiciones al Cuerpo Superior de  
Interventores y Auditores del Estado*

17. Si je \_\_\_\_ mon travail, je partirais à l'étranger.

- a) perds
- b) perdais
- c) perdrais
- d) perdissais

18. John \_\_\_\_ à Malaga et il \_\_\_\_ baigné.

- a) a allé / s'est
- b) a allé / s'a
- c) est allé / s'a
- d) est allé / s'est

19. Cela ne va pas. - \_\_\_\_\_

- a) Qu'est-ce qui ne va pas?
- b) Où est-ce qu'il ne va pas?
- c) Que ne va pas?
- d) Qui ne va pas?

20. Les biscuits que j'ai \_\_\_\_\_ étaient délicieux.

- a) mangés
- b) mangées
- c) mangé
- d) mangée



MINISTERIO DE HACIENDA Y  
ADMINISTRACIONES PUBLICAS

*Tribunal de Oposiciones al Cuerpo Superior de  
Interventores y Auditores del Estado*

21. La voiture est devant le garage. \_\_\_\_\_

- a) Qui l'a sorti?
- b) Qu'est-ce qu'il l'a sorti?
- c) Qui est-ce qui l'a sortie?
- d) Qui est-ce que l'a sorti?

22. Je \_\_\_\_\_ acheter une maison.

- a) suis jusqu'à d'
- b) suis près d'
- c) suis sur le point d'
- d) ai presque

23. C'est l'anniversaire de ma mère. Je \_\_\_ téléphone.

- a) lui
- b) leur
- c) la
- d) le

24. Si vous \_\_\_\_\_ le temps la semaine prochaine, viendriez-vous à Paris avec moi?

- a) aviez
- b) auriez
- c) avez
- d) as



MINISTERIO DE HACIENDA Y  
ADMINISTRACIONES PUBLICAS

---

*Tribunal de Oposiciones al Cuerpo Superior de  
Interventores y Auditores del Estado*

---

25. Il me faut une voiture qui \_\_\_\_\_ vite.

- a) irait
- b) allait
- c) aille
- d) va





MINISTERIO DE HACIENDA Y  
ADMINISTRACIONES PUBLICAS

*Tribunal de Oposiciones al Cuerpo Superior de  
Interventores y Auditores del Estado*

**FRANCÉS: SEGUNDA PARTE**

**I - TRADUCTION**

**La nuit des élections est terminée: qu'est-ce qui nous attend ?**

La Conférence des présidents (les chefs des groupes parlementaires et le président du Parlement européen) se réuniront mardi matin, le 27 mai, pour discuter de ce que les résultats des élections européennes signifient pour le paysage politique de l'Europe et du Parlement lui-même. L'influence sur l'élection du président de la Commission européenne est également à l'ordre du jour.

Pour la première fois lors de ces élections, les partis politiques européens ont présenté des candidats officiels à la présidence de la Commission européenne, l'organe exécutif de l'Union européenne qui est en charge de l'élaboration et de l'application des politiques approuvées par les gouvernements et le Parlement européen. Durant la nuit des élections, la plupart des candidats ont déclaré que le nouveau président de la Commission devrait être l'un d'eux.

La nomination officielle devrait arriver dans les prochaines semaines par le Conseil européen, où les chefs d'État et de gouvernement de l'Union européenne se réunissent. Ils discuteront d'abord de la question à Bruxelles mardi soir lors d'un dîner informel. Le traité de l'Union européenne stipule clairement qu'ils doivent prendre en compte les résultats des élections dans leur choix de candidat.

Le candidat désigné devra ensuite tenter de rallier le soutien des groupes politiques du Parlement européen, qui devrait décider d'approuver ou non le candidat du Conseil lors de la session plénière du 14 au 17 juillet. Pour que le candidat obtienne l'approbation du Parlement européen, il doit recueillir les voix de plus de la moitié des députés européens (soit au moins 376).

Une autre question importante est celle des groupes politiques, plus particulièrement de savoir si de nouveaux groupes émergeront au Parlement européen suite aux élections. En vertu des règles de procédure du Parlement européen, au moins 25 députés provenant d'un quart des États membres (soit sept) sont nécessaires pour



MINISTERIO DE HACIENDA Y  
ADMINISTRACIONES PUBLICAS

---

*Tribunal de Oposiciones al Cuerpo Superior de  
Interventores y Auditores del Estado*

---

former un nouveau groupe. Les groupes politiques officiels du Parlement européen devraient être établis avant la première session plénière, qui commence le 1er juillet.

Lors de cette première session plénière, un nouveau président et de nouveaux vice-présidents du Parlement européen seront désignés.

Les résultats provisoires publiés lundi à 15h50 montrent les démocrates-chrétiens du PPE gagnants avec 213 sièges au nouveau Parlement européen, devant les démocrates et socialistes (190 sièges), les libéraux et démocrates (64 sièges), et les verts (53 sièges). Les conservateurs et réformistes aurait 46 sièges, la gauche unitaire européenne/gauche verte 42 et Europe de la liberté et de la démocratie 38. Le nombre de députés européens provenant de partis ou de listes parmi les non inscrits du Parlement européen sortant serait 41, tandis que 64 sièges auraient été remportés par des nouveaux partis ou candidats qui ne sont pas affiliés à un groupe existant. Les résultats seront mis à jour jusqu'aux résultats finaux.



MINISTERIO DE HACIENDA Y  
ADMINISTRACIONES PUBLICAS

---

*Tribunal de Oposiciones al Cuerpo Superior de  
Interventores y Auditores del Estado*

---

**II – RESPONDEZ AUX SUIVANTES QUESTIONS**

- 2.1 - Sur la base de quoi considèrent les candidats présentés par les partis politiques que le nouveau président de la Commission européenne doit être l'un d'eux?
- 2.2 - Quelle est la procédure de nomination du même?
- 2.3 - Selon le texte, pour le moment, combien de députés ne font pas partie d'un groupe au Parlement européen après les élections?
- 2.4 - Quelles sont les exigences nécessaires pour former un nouveau groupe au Parlement européen?